



REF 137 090


 BORT GmbH | Am Schweizerbach 1
D-71384 Weinstadt | www.bort.com

BORT. Das Plus an Ihrer Seite.
Ballen-Pad
Mittelfuß-
PEDISOFT
Textline

BORT. Das Plus an Ihrer Seite.

Textline

+ Mit Textilbezug für empfindliche Füße

With a fabric cover for sensitive feet
Avec revêtement en textile pour pieds sensibles
Con rivestimento in tessuto per piedi sensibili
Met overtrek van textiel voor gevoelige voeten
S textilním potahem pro citlivá chodidla

DE Mittelfuß-Ballen-Pad

Funktion

Zur Druckentlastung im Vorfußbereich.

Anwendung

Auf gereinigter, trockener Haut anwenden. Über den Fuß ziehen, das Durchschlüpfen der beiden Zehen verhindert ein Verrutschen des Pads.

Vorteile

- › dauerhaft, strapazierfähig, mehrfach verwendbar
- › sehr hygienisch
- › angenehmes Tragegefühl
- › maschinenwaschbar bei 30 °C
- › kehrt nach dem Tragen dank **Memory-Effekt** sofort in die Ursprungsform zurück

Warnhinweise

Nicht bei offenen Wunden anwenden. Bei Diabetes, Entzündungen oder Gefäßerkrankungen vor Anwendung den Arzt befragen!

EN Midfoot Pad

Function

Pressure relief in the forefoot area.

Application

Apply to clean, dry skin. Pull over the foot; shifting of the pad is prevented by slipping between the toes.

Advantages

- › long-lasting, durable, multiple use
- › very hygienic
- › pleasant to wear
- › machine washable at 30 °C
- › thanks to its **memory effect** it returns immediately to its original shape

Warning note

Do not apply in case of open wounds. In case of diabetes, inflammations or vascular diseases consult a physician!

FR Pad (Hallux Valgus) du carpe

Fonction

Soulagement de la pression au niveau de l'avant-pied.

Utilisation

A utiliser sur la peau nettoyée et sèche. Enfiler sur le pied. Le passage entre les deux orteils empêche le glissement du coussinet.

Avantages

- › durable, résistant à l'usure, réutilisable
- › très hygiénique
- › port agréable
- › lavable en machine à 30 °C
- › ajustement optimal grâce à l'**effet mémoire**. Après le port, retour immédiat à la forme d'origine

Avertissements

Ne pas utiliser en cas de blessures ouvertes. En cas de diabète, d'inflammations ou de maladies de vaisseaux, demander auparavant l'avis d'un médecin!

IT Pad cuscino alluce Valgometatarso

Funzione

Per la riduzione di carico nella regione dell'avampiede.

Applicazione

Applicare su pelle asciutta e pulita. Infilare sul piede, lo scivolamento dell'imbottitura viene impedito dall'inserimento delle dita.

Vantaggi

- › duratura, molto resistente all'usura e utilizzabile più volte
- › molto igienico
- › piacevole da indossare
- › lavabile in lavatrice a 30 °C
- › dopo essere stato indossato riprende subito la forma originale grazie all'**effetto Memory**

Avvertimento

Non applicare su ferite aperte. In caso di infiammazioni, diabete o angiopatie, consultare il medico prima dell'utilizzo!

NL/BE Middenvoet verband

Werking

Om de druk in de voorvoetzone te verlichten.

Toepassing

Te gebruiken op een schone, droge huid. Trek de pad over de voet. Omdat de pad in twee delen over de tenen (grote teen + andere tenen) wordt geschoven, kan de pad niet wegglijden.

Voordelen

- › duurzaam, erg stevig en meermalen te gebruiken
- › zeer hygiënisch
- › aangenaam draaggevoel
- › wasbaar in de wasmachine op 30 °C
- › keert na het dragen dankzij **memory-effect** onmiddellijk terug naar de oorspronkelijke vorm

Waarschuwing

Niet gebruiken bij open wonden. In geval van diabetes, ontstekingen of vaatziekten dient u voor gebruik de arts te raadplegen!

CS Polštářek pro nártní bříško

Funkce

Pro snížení tlaku v přední části nohy.

Použití

Používejte na čisté a suché pokožce. Natáhněte na nohu, protažení obou prstů zamezuje posunutí polštářku.

Přednosti

- › trvanlivý, odolný, opětovně použitelný
- › velmi hygienický
- › pohodlný
- › lze prát v pračce na 30 °C
- › po použití se díky **paměťovému efektu** ihned vrátí do původního tvaru

Výstražná upozornění

Nepoužívejte na otevřené rány. Při diabetu, zánětech nebo onemocnění cév se před použitím poraďte s lékařem.